Handout Syntax LS - 9

**Příznakový slovosled – 2. část**

1. Kontrastivní antepozice (tzv. *topicalizzazione*)

2. Anaforická antepozice (*anteposizione anaforica*)

3. Vytýkací konstrukce (*frasi scisse*)

4. Inverze v literárním stylu

5. Význam intonace

---------------------------------------------------------------------

**1. Kontrastivní antepozice** („*topicalizzazione“*(pozor, trochu zavádějící termín, nejde o topikalizaci, nýbrž o fokalizaci), *anteposizione (focalizzazione) contrastiva*, Hamplová: kontrastivní předsunutí, s. 332)

“... la costruzione si ottiene anteponendo un costituente non come tema-dato, **ma come elemento nuovo**, in contrasto con il contesto o con le inferenze suggerite dal contesto.” (GGIC, I, p. 135)

 → jde tedy o **REMATIZACI**

*A MARIA Piero ha dato l’anello, non a Carla.*

*DOMANI viene Piero, non oggi.*

Na rozdíl do levé dislokace se anteponuje **réma** (nuovo).

Reagujeme na kontext, popíráme nějakou jeho explicitní nebo implicitní část:

*A: Dovremmo invitare Giorgio.*

*B1: CARLO dovremmo invitare.*

*C: ANCHE CARLO dovremmo invitare*

Předsunutý člen dislokován s indikátory syntaktické funkce (předložkami), bez *ripresa pronominale*:

*A: Hai visto mia sorella.*

*B. TUO fratello ho visto / \*l’ho visto.*

*A: Hai parlato a mia sorella.*

*B: A TUO FRATELLO ho parlato / \*gli ho parlato.*

*A: Stavate discutendo di musica.*

*B: DI FILOSOFIA stavamo discutendo / \*ne stavamo discutendo.*

• u levé dislokace lze dislokovat více větných členů v jediné větě x u kontrastivní antepozice lze předsunout jen jeden:

*Piero, a Maria, l’anello, non glielo vuole dare.* – L dislokce.

*\* PIERO, LA TORTA, ha portato.*

• v kontrastivní antepozici je stejně jako ve větě tázací (popř. ve *frasi scisse*) podmět postverbální:

*IL DOLCE, porta Giorgio. / \* IL DOLCE, Giorgio, porta.*

preverbální pozice možná jen s *costituente pesante*:

*UN COMPUTER, mio fratello, si è portato dall’America.*

• • Kontrastivní antepozice je z pragmatického hlediska jako *frasi scisse* (viz níže):

*A: Dovremmo invitare Carlo.*

*B: GIORGIO, dovremmo invitare.*

*C: È GIORGIO che dovremmo invitare.*

**Někdy však obě varianty nejsou možné:**

*(A: Tu vuoi invitare Giorgio.)*

*B: Nessuno, voglio invitare.*

*C: \* È NESSUNO, che voglio invitare.*

**2. ANAFORICKÁ ANTEPOZICE** (*anteposizione anaforica*, Hampl.: anaforické předsunutí)

“Rispetto alla topicalizzazione, nell’anteposizione anaforica manca il rilievo intonativo (l’intonazione è la stessa che nella dislocazione) e manca il valore pragmatico di contrasto con il contesto: la funzione dell’anteposizione anaforica è infatti quella di sottolineare la relazione del sintagma anteposto con un sintagma già citato nel discorso.” (GGIC, I, p. 140)

Návaznost na některý z větných členů předchozí věty (knižní styl)

anaforické výrazy *questo, quello, stesso, uguale* atd.

Zdůraznění známé informace **→ TEMATIZACE**

*La stessa proposta fece poi il partito di maggioranza.*

*Uguale sorte ebbe il vicepresidente.*

*Di qualcosa avrete parlato.*

*Il che fece non senza qualche esitazione.*

- i zde je většinou postverbální subjekt: syntakticky připomíná anaforická antepozice antepozici kontrastivní (topikalizaci), pragmaticky levou dislokaci (tematizace).

**3.** Ke kontrastu jsou využívány také **FRASI SCISSE** (vytýkací vazby: Hamplová s. 332-333)

**→ REMATIZACE**

Konstrukce: věta řídící (*essere* + zdůrazňovaný člen) + věta závislá (tzv. *pseudorelativa*)

*Siete voi che avete invitato Piero.*

*Sono le figlie che hai visto.*

*È a Piero che vorrei darlo.*

*È alto che è diventato.*

*È domani che deve partire.*

*È leggendo molto che si diventa colti.*

*essere* se shoduje se SN, jinak ve 3. os. sg.

Je-li vytčený člen Odir a je-li vyjádřen osobním zájmenem → obě možnosti:

*Sei tu che abbiamo invitato.*

*È te che abbiamo invitato.*

→ časová souslednost

*È a Giovanni che voglio / volevo / vorrò / ho voluto parlare.*

*Era Giovanni che voleva / aveva voluto / avrebbe voluto venire.*

Často nelze s kvantifikátory:

*\* È niente che (non) è successo.*

*È di tutto che ha bisogno.*

*\* È tutto che ha comprato.*

*\* È qualcuno che ho invitato.*

Je-li vytčen podmět, je možná i implicitní věta:

*È stato Giovanni a invitare Maria.*

*Sarebbe stato Giovanni a segnare il goal.*

**4. INVERZE V LITERÁRNÍM STYLU**

inverze subjekt – pomocné sloveso je typická u konstrukcí s infinitivem a gerundiem (*L’aver egli compiuto i primi studi in Francia…*), ale možná i u tvarů finitních (přací, hypotetické věty):

*L’avessi io incontrata prima!*

*L’avesse egli saputo, vi si sarebbe senz’altro recato.*

**Dislokace v historickém vývoji** (*Sao ko kelle terre* - C….)

Ve starém jazyce (13. stol) slovosled volnější, inverze nepříznakové…

**5. Prolínání intonace – syntax – pragmatika**

Zdůrazňované (fokalizované) slovo vždy určuje větný přízvuk *(tonica)*

*Hanno bocciato* ***l’amica di Federica***.

X

*Hanno* ***bocciato*** *l’amica di Federica.*

*[Allora, hanno promosso l’amica di Federica?]*

*Hanno bocciato* ***l’amica di Federica****.*

*L’amica* ***di Federica*** *hanno bocciato.* [*non di Anna*]

--------------------------------------------------

**Remember:**

- prakticky rozpoznat další typy příznakového slovosledu, dokázat je popsat a vědět, co je jejich účelem:

- kontrastivní antepozice (též „*topicalizzazione*“) /rematizace/

- anaforická antepozice /tematizace/

- *frasi scisse* /rematizace/

- důležitost větného přízvuku při fokalizaci členu

------------------------------------------------------

Pro zájemce o tematiku AČ v IT doporučuji přečíst:

http://www.treccani.it/enciclopedia/focalizzazioni\_(Enciclopedia-dell'Italiano)/